

**2024 CALENDAR** and emergency information  
for our Hanford Site neighbors

**WASHINGTON**  
**AGRICULTURE**

Calendario 2024 e información de emergencia para los vecinos de nuestra planta de Hanford

## Contents

What is an Emergency Planning Zone? .....	4
How would I be told about an emergency? .....	4
What might I be told to do? .....	6
Emergency checklist .....	8
Emergency classifications .....	9
Nuclear facilities on the Hanford Site .....	10
Protective action guide and radiation facts .....	11
Evacuation routes and assistance centers .....	12
Which evacuation route should I take? .....	13

## Índice

¿Qué es una Zona de Planificación de Emergencias? .....	14
¿Cómo me informarán en caso de una emergencia? .....	14
¿Qué pueden pedirme que haga? .....	16
Lista de verificación en caso de emergencia .....	18
Niveles de emergencia .....	19
Instalaciones nucleares en el Área de Hanford .....	20
Guía de medidas protectoras y datos sobre la radiación .....	21
Rutas de evacuación y centros de auxilio .....	22
¿Qué ruta de evacuación debo tomar? .....	23



Cover photo: Growing grapes can be challenging in any environment, but Washington's arid east side is the perfect climate for wine<sup>4</sup>. (Foto de portada: El cultivo de uvas puede ser un desafío en cualquier entorno, pero el este árido del estado de Washington es el clima perfecto para el vino<sup>4</sup>.)

Photo above: Washington's farms power a diverse agricultural economy, led by the state's apple industry with 70% of U.S. production<sup>1</sup>. (Foto de arriba: Las granjas de Washington impulsan una economía agrícola diversa, liderada por la industria de la manzana del estado con el 70 % de la producción estadounidense<sup>1</sup>.)

### Photo caption sources:

- (1) Washington State Department of Agriculture – [agr.wa.gov/washington-agriculture](http://agr.wa.gov/washington-agriculture)  
(2) United States Department of Agriculture – [usda.gov/](http://usda.gov/)

- (3) Washington Asparagus – [waasparagus.com/](http://waasparagus.com/)  
(4) Washington State University Extension – [extension.wsu.edu/](http://extension.wsu.edu/)

- (5) Washington State Fruit Commission – [wastatefruit.com/](http://wastatefruit.com/)  
(6) Washington Grain Commission – [wagrains.org/wheat/](http://wagrains.org/wheat/)

## Dear friends and neighbors,

The health and safety of our community – you and your family – is our number one priority. This emergency calendar is developed for the neighbors of Energy Northwest and the Hanford Site to ensure your family is protected and prepared in the event of an emergency. Please take a moment today to look at the map on page 12, specifically the evacuation routes and assistance centers, and “Which evacuation route should I take?” on page 13. Identify the section you live in and familiarize yourself with the location of the assistance centers. Also, please read pages 4 and 5 about how you would be notified in the event of an emergency occurring on the Hanford Site. There are sirens deployed throughout portions of Benton and Franklin counties and along the Columbia River near the Hanford Site. Benton and Franklin counties also use a telephone notification system called **CodeRED**.

**CodeRED** provides you emergency information via phone, text or email. See page 5 for information on how to sign up for **CodeRED**. These systems are your means of learning about an emergency, so please make sure you understand how they work and how they are tested. Finally, please read the additional essential information inside this calendar. You will find instructions on what to do if you are told to Evacuate, Shelter In Place, or Monitor & Prepare, along with what to take if you have to leave home. Other important information about nuclear facility emergencies is also covered. If you have any questions about the information in this calendar, please call us as soon as possible.

## Estimados amigos y vecinos:

La salud y la seguridad de nuestra comunidad, incluida la suya y la de su familia, son nuestra prioridad. Este calendario de emergencia está desarrollado para los vecinos de Energy Northwest y el área de Hanford con el fin de garantizar que su familia esté protegida y preparada en caso de una emergencia. Tómese unos minutos hoy para consultar el mapa en la página 22, en particular las rutas de evacuación y los centros de auxilio, y la sección “¿Qué ruta de evacuación debo tomar?” que está en la página 23. Identifique el área donde vive y familiarícese con la ubicación de los centros de auxilio. Además, lea en las páginas 14 y 15 sobre la forma en que se le notificará en caso de ocurrir una emergencia en el área de Hanford. Se han instalado sirenas en los condados de Benton y Franklin y a lo largo del río Columbia, cerca del Área de Hanford. Los condados de Benton y Franklin también usan un sistema de notificación telefónica llamado **CodeRED**.

**CodeRED** le proporciona información de emergencia por teléfono, mensaje de texto o correo electrónico. Consulte la página 15 para más información sobre cómo registrarse en el **CodeRED**. Estos sistemas son los medios principales para saber que hay una emergencia, así que asegúrese de entender cómo funcionan y cómo se prueban. Por último, lea la información esencial adicional contenida en este calendario. Encontrará instrucciones sobre qué hacer si le dicen que debe evacuar, refugiarse en el lugar donde esté o supervisar y prepararse, al igual sobre qué debe llevar consigo si tiene que salir de su hogar. También se incluye otra información importante sobre emergencias en las plantas nucleares. Si tiene alguna pregunta sobre la información en este calendario, llámenos lo más pronto posible.

### Benton County | Condado de Benton



**Deanna Davis**  
Benton County Emergency Management  
Manejo de Emergencias del Condado de Benton  
(509) 628-2600  
[www.bces.wa.gov](http://www.bces.wa.gov)

### Franklin County | Condado de Franklin



**Sean Davis**  
Franklin County Emergency Management  
Manejo de Emergencias del Condado de Franklin  
(509) 545-3546 or (800) 258-5873  
[www.franklinem.org](http://www.franklinem.org)

## What is an emergency planning zone?

An Emergency Planning Zone (EPZ) is a pre-defined, geographic area that is determined through analysis to require emergency planning. This pre-planning ensures that emergency management officials can make prompt and effective decisions to protect public health and safety. Your local emergency management agencies, in consultation with the Department of Energy and Energy

Northwest, created EPZ sections for those organizations' facilities located on the Hanford Site. In the unlikely event of an emergency, members of the public could be directed to take action deemed appropriate for the EPZ section in which they reside, work or visit. Please, look at the map on page 12 to identify which EPZ section you live in.

## How would I be told about an emergency?

Residents within the Emergency Planning Zone (EPZ) in Benton and Franklin counties would be notified by warning sirens located within the EPZ, emergency alert messages over select radio stations (following siren activation), direct telephone notification or Tone Alert Radios provided for limited use in schools and selected residences with special notification needs. Benton and Franklin counties use the **CodeRED** Telephone Notification System. When activated by county Emergency Management officials in response to an emergency, the **CodeRED** system notifies residents via phone, text or email. Residents are encouraged to sign up using the links available on their county's Emergency Management webpage to receive the notifications.

Sign up for **CodeRED** at:

**Benton County residents:**

[www.bces.wa.gov](http://www.bces.wa.gov)

**Franklin County residents:**

[www.franklinem.org](http://www.franklinem.org)

People using recreation areas within the EPZ at the Richland Off-Road Vehicle Park, Horn Rapids recreation areas along the Yakima River (including the Horn Rapids County Park), Rattlesnake Mountain Shooting Facility, Wahluke Hunting Area or Ringold Fishing Area will be notified by sirens sounding continuously for three minutes, followed by an audible message. They will be told to evacuate the immediate area and tune to the **Emergency Alert System (EAS) radio station KONA 610 AM / 105.3 FM, KORD 102.7 FM, or KZHR 92.5 FM (Spanish language)** for more information.

If there is an emergency on the Hanford Site that threatens public safety, people using the Columbia River will hear sirens sound continuously for three minutes, followed by an audible message. These sirens are a signal to evacuate the river. Tune to the **EAS KONA 610 AM / 105.3 FM, KORD 102.7 FM, or KZHR 92.5 FM (Spanish language)** for more information. Other radio and television stations may also broadcast emergency information.



**SIRENS**  
will sound for  
three minutes.

### REMEMBER:

Notification of an emergency at Columbia Generating Station or a Department of Energy nuclear facility does not always mean you should evacuate. Follow your county official's instructions.

You may not need to do anything.

## WHAT ACTIONS WOULD I BE ASKED TO TAKE?

You may be asked to **EVACUATE** immediately or you may be asked to **SHELTER IN PLACE** or you may be asked to **MONITOR & PREPARE** or you may be told no actions are necessary.

For more information, contact:

**Benton County Emergency Management**  
(509) 628-2600 | [www.bces.wa.gov](http://www.bces.wa.gov)

**Franklin County Emergency Management**  
(509) 545-3546 | (800) 258-5873  
[www.franklinem.org](http://www.franklinem.org)

## How would I be told about an emergency? (cont.)

In the unlikely event of a radiological emergency on the Hanford Site, personnel and boats provided by the U.S. Coast Guard and the county sheriff's departments will prevent boaters from entering the affected areas of the river. If there has been no radiological release, boaters will be advised to return to their launch points. If there has been a radiological release, boaters will be instructed to proceed to a monitoring station for further instructions. Additional notification will be made by the Coast Guard via an Urgent Marine Information Broadcast on Marine Band Channel 16.

The siren warning system has been expanded to serve all Benton and Franklin county residents who live in the Columbia Generating Station EPZ (within about 10 miles of Columbia Generating Station).

These sirens will inform residents to **Evacuate, Shelter In Place, or Monitor & Prepare** based upon their location within the EPZ. Following siren system activation, residents would be encouraged to tune a radio to one of the EAS broadcast stations, KONA 610 AM / 105.3 FM, KORD 102.7 FM, or KZHR 92.5 FM (Spanish language). Additionally, schools and a few residents with special notification needs are supplied Tone Alert Radios. These radios will turn on automatically by a signal transmitted just before an emergency message broadcast.

## Your Emergency Tone Alert Radio

If you work at a school in the Columbia Generating Station Emergency Planning Zone (EPZ), or if you are one of the small number of Benton or Franklin county residents with special notification needs, then you may be issued a Tone Alert Radio by county officials. Your emergency Tone Alert Radio is an important supplemental notification method regarding an emergency at one of the Hanford Site nuclear facilities or Columbia Generating Station.

**Important:** To test your radio battery, unplug it from the wall outlet and ensure the radio still functions when unplugged. Press the black button on the top; you should hear the programming from the radio station or the green light will remain on. When done, plug the radio back into the wall outlet. If your radio does not work when unplugged or has a red alarm light, contact your emergency management office right away.

Benton and Franklin county residents of the Columbia Generating Station EPZ are encouraged to register for **CodeRED** at their county's website to receive direct emergency notifications via phone, text and/or email.



**CodeRED** is a telephone notification system that allows county officials to contact you directly at your preferred phone number(s) during an emergency. The best way to ensure you receive emergency alerts via **CodeRED** is to register online.

Follow these simple steps to get started:

- ◆ If you live in Benton County go to [www.bces.wa.gov](http://www.bces.wa.gov) and click on the **CodeRED** link and follow the instructions, or scan the Benton County QR code to the right.
- ◆ If you live in Franklin County go to [www.franklinem.org](http://www.franklinem.org) and click on the **CodeRED** link and follow the instructions, or scan the Franklin County QR code to the right.

If you do not have internet access, or would like more information or assistance with signing up, please contact:

- ◆ **Benton County Emergency Management**  
(509) 628-2600
- ◆ **Franklin County Emergency Management**  
(509) 545-3546 or (800) 258-5873



Benton County



Franklin County

**For more information, contact:**

- ◆ **Benton County Emergency Management**  
(509) 628-2600  
[www.bces.wa.gov](http://www.bces.wa.gov)
- ◆ **Franklin County Emergency Management**  
(509) 545-3546 or (800) 258-5873  
[www.franklinem.org](http://www.franklinem.org)



# What might I be told to do?

## What should I do if some sections are EVACUATED?

First: You must know what Emergency Planning Zone (EPZ) section you live in. Refer to the map on page 12 if you are unsure.

Listen to instructions carefully to determine if you live in a section being evacuated.

1. Anyone evacuating their home should secure all doors and windows or any other structures as if they were leaving for an extended period of time.
2. If you live in a section being evacuated, refer to page 13 for directions, and leave your home as quickly as possible.
3. Keep phones free for emergency use. Talk to your neighbors (by means other than the telephone) to ensure they have also heard and understand the emergency notification instructions.
4. Notify anyone who may be working outdoors and may not have received the message.
5. Take with you the emergency supplies listed on page 8 of this calendar. You should plan to be away from home for at least 72 hours.
6. When you leave, drive away from the Hanford Site as shown on the map. Once out of the EPZ, go to the nearest open assistance center. County officials will provide instructions on KONA 610 AM / 105.3 FM, KORD 102.7 FM, or KZHR 92.5 FM (Spanish language) radio.
7. Local officials will give special consideration for the protection of school children. Children attending Franklin County schools within the EPZ will be transported by school officials to a safe location.

Listen to KONA 610 AM / 105.3 FM, KORD 102.7 FM, or KZHR 92.5 FM (Spanish language) to find out where to pick up your child. Your child will be cared for by school staff until you arrive.

8. Before leaving, do the following:
  - Turn off stoves, space heaters, and heating and air conditioning.
  - Take your pets with you. However, the assistance centers can only accommodate service animals. You will need to make arrangements elsewhere to feed and house your pets.
  - While driving, keep your windows and vents closed and obey traffic signals. There is no need to rush.
9. Register at the assistance center when you arrive to help officials make sure everyone has evacuated. This also helps the American Red Cross provide information to inquiring relatives.
10. After you register, you may go to a safe location, or the American Red Cross will provide food, temporary lodging and first aid needs.
11. If it is necessary that you visit your home briefly, such as to care for livestock, check with the assistance center office to make proper arrangements. To do this, you must fill out a re-entry request that will be reviewed by county officials. Arrangements are made as soon as possible.
12. You will be told when it is safe to return home.
13. Listen to the emergency instructions carefully and keep your radio tuned to the primary Emergency Alert System radio station KONA 610 AM / 105.3 FM, KORD 102.7 FM, or KZHR 92.5 FM (Spanish language).

## What should I do if I'm told to SHELTER IN PLACE?

- ◆ Go indoors, close all doors and windows, and turn off your HVAC system to prevent outside air from being drawn into your home.
- ◆ Remain in your home if possible and listen to the radio.
- ◆ Listen to the primary Emergency Alert System radio station KONA 610 AM / 105.3 FM, KORD 102.7 FM, or KZHR 92.5 FM (Spanish language) for further instructions.
- ◆ Use the phone only for personal emergencies. Keep pets inside if possible.
- ◆ If you need to go outside, ensure you still have access to the information provided on KONA 610 AM / 105.3 FM, KORD 102.7 FM, or KZHR 92.5 FM (Spanish language).
- ◆ Start planning for possible evacuation.
- ◆ If you are in a car, continue to your destination if it is outside evacuated areas.

## What should I do if I'm told to MONITOR and PREPARE?

- ◆ Gather nearby family members, prepare to Shelter In Place or Evacuate, monitor information channels such as KONA 610 AM / 105.3 FM, KORD 102.7 FM, or KZHR 92.5 FM (Spanish language) and keep off the road (to reduce traffic congestion and allow those who are told to evacuate to do so).

### REMEMBER:

Notification of an emergency at Columbia Generating Station or a Department of Energy nuclear facility does not always mean you should evacuate.

Follow your county official's instructions.

You may not need to do anything.

## Radiological emergency information for FARMERS and FOOD PRODUCERS

If recommended by state officials, the following should be done as an early precaution for animals; however, if told to evacuate, stop and follow evacuation plans.

- ◆ Put dairy cows, goats and other valuable livestock inside barns or enclosed covered sheds.
- ◆ Restrict dairy cows, goats and other valuable livestock to feed that has been in enclosed or covered storage.
- ◆ Restrict livestock to water sources that are covered or are from enclosed underground storage.
- ◆ Additional information will be via local media outlets regarding measures to be taken for potentially contaminated food products.
- ◆ Refer to the online educational booklets, "Radiological Emergency Information for Farmers, Food Processors and Distributors" for additional information regarding radioactive material and its effects on food products. The booklet may be downloaded at [agr.wa.gov](http://agr.wa.gov).

## What might I be told to do? (cont.)

### What if I need transportation?

1. Call a neighbor for help.
2. If you cannot reach your neighbor, contact your county emergency management official to request assistance.
3. Stay indoors while you wait for help and follow Shelter In Place instructions on page 6.
4. Call now to ask for special assistance or transportation. Don't wait for an emergency to ask for assistance. Telephone your county emergency management office today if you are elderly, handicapped or without a car. Your county emergency management director will put you on a list that shows who may need special assistance during an evacuation.

◆ **Benton County residents:**  
(509) 628-2600

◆ **Franklin County residents:**  
(509) 545-3546 or (800) 258-5873

### What services will be provided at the assistance center?

In an emergency where there may be a risk of radioactive contamination, evacuees will be checked for contamination at the assistance centers and, if necessary, a means of decontamination will be provided.

Other services include:

- The American Red Cross will maintain a registration file of families who report to the center so information can be provided to concerned relatives and friends.
- Temporary lodging will be made available.
- Beverages and snacks or sandwiches will be provided as soon as possible, once evacuees start to arrive at the center. A special effort will be made to provide for the dietary needs of infants, diabetics, etc.
- First aid care will be available.
- Social services and organized activities for children and adults will be provided.

### What emergency plans have been made for my children at school?

In some cases, schools may be evacuated before it is necessary for the rest of the public to evacuate.

Children at **Edwin Markham Elementary School, Country Christian Center** or **Big River Country School** will be taken to a safe location by school officials. Parents should talk to their school/school district officials (Pasco School District and/or North Franklin School District) about their emergency plans before an emergency happens. Parents should contact the school/school district about the reunification process for their child.

Children who live in an Emergency Planning Zone (EPZ) but go to school outside of that zone will stay at their school. Parents may pick them up at the school. Local officials will take special care to protect school children. If you have questions, please contact your child's school. Schools and day care centers near an area affected by an emergency may choose to evacuate in an emergency. Parents should talk to their school and/or day care officials about their emergency plans before an emergency happens.

### **IMPORTANT:**

Children attending Edwin Markham Elementary School, Country Christian Center or Big River Country School will be taken care of by school officials.

Do not go to these schools to pick up children.

Parents should talk to their school and/or school district about their emergency plans before an emergency happens.



# Emergency checklist

Your kit should include at least the following items:

## Medical items

- Medicine(s)
- Eyeglasses or contacts
- Dentures
- Special diet foods
- Medical alert data for persons with special concerns
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

## Baby supplies

- Baby food
- Baby formula
- Diapers and baby wipes
- Favorite toy
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

## Extra clothing

- Enough clothes for three days away from home
- Shoes
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

## Bedding

- One sleeping bag or two blankets per person
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

## Money

- Cash
- Checkbook
- Debit/credit cards
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

## Personal hygiene items

- Shaving items
- Special soaps
- Sanitary items
- Towels
- Toothpaste and toothbrushes
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

## Identification and important papers

- Driver's license
- Birth certificates, passports, titles & deeds, etc.
- Lists of medications & their dosage
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

## Food

- Canned food
- Can opener
- Water
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

## Miscellaneous

- Portable radio with spare batteries
- Tool kit
- This emergency calendar
- Flashlight with batteries
- List of relatives with addresses and telephone numbers
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

**Don't forget about your pets!**

If an emergency occurs and your family is asked to leave home temporarily, you may not have much time to assemble needed items. You and your family will be better prepared if you gather items in advance. Assemble them in a transportable container or bag and keep them in a location the whole family can access. Make sure all family members know where the supplies are located.

## Other things you can do to help prepare for an emergency include:

- ◆ Keep at least one vehicle in good running order.
- ◆ Put important papers in a safe place. This includes copies of credit cards, birth certificates, passports, titles and deeds, lists of medications and their dosage, etc.
- ◆ If you have special evacuation assistance or transportation needs in an emergency, please call your county emergency management office.
- ◆ Sign up for **CodeRED** emergency notifications through your county emergency management website.

If evacuees bring pets to the assistance center, their pets can be monitored for contamination. The American Red Cross can only provide shelter services to those animals recognized as service animals by the State of Washington.

If you need to evacuate with your pet, here are some items to think about bringing:

- ◆ Collars, leashes, muzzles
- ◆ Canned dog food
- ◆ A bowl for pet food/water and any medications the pet is taking
- ◆ A copy of the pet's vet record
- ◆ A pet carrier (if it is a smaller pet)
- ◆ A blanket from inside the home — do not bring beds or blankets that have been outside.

## PREPARATION:

Preparation is the key to emergency readiness. Assemble supplies your family will need in advance.





# Emergency classifications

Few events at nuclear facilities are actual emergencies. If one were to occur, the facility operators, based on predetermined guidelines, would decide how serious it is.

There are four emergency levels:

## 1. Unusual Event

It is the least serious classification. It means there is a minor problem at the facility being handled by facility workers. Because of strict federal rules, such events are reported to local, state and federal officials. Unusual Events do not typically involve a release of radiation.

## 2. Alert

An event that could affect facility safety. County, state and federal officials may activate emergency centers and monitor the situation.

## 3. Site Area Emergency

It is an event that could affect the safety of the public near the facility. Public officials will tell you what actions, if any, you should take.

## 4. General Emergency

It is the most serious classification. Local officials will tell people in affected areas what actions to take for their safety.

### At a Site Area Emergency, sirens may direct evacuation in these areas:

- The Columbia River between Vernita Bridge and Leslie Groves Park
- Wahluke Hunting Area
- Ringold Fishing Area
- Rattlesnake Mountain Shooting Facility
- Horn Rapids recreation areas along the Yakima River (including the Horn Rapids County Park) in Benton County
- Off-Road Vehicle Park in Richland
- Schools within 10 miles of Columbia Generating Station

### At a General Emergency, residents throughout the Emergency Planning Zone (EPZ) will receive direction on what, if any protective actions are needed.

Sirens will activate, followed by an audible message telling residents what actions to take. Listen to the emergency instructions carefully and keep your radio tuned to the primary Emergency Alert System radio stations, KONA 610 AM or 105.3 FM, KORD 102.7 FM, or KZHR 92.5 FM (Spanish language).



## REMEMBER:

Notification of an emergency at Columbia Generating Station or a Department of Energy nuclear facility does not always mean you should evacuate.

Follow your county official's instructions. You may not need to do anything.

# Nuclear facilities on the Hanford Site

## Department of Energy



### 100 Area

Primary activities in the Department of Energy's 100 Area are the removal of facilities, cleanup of waste sites and the treatment of groundwater.



### 200 Area

The Department of Energy stores millions of gallons of radioactive and chemical waste from when Hanford was operating to produce nuclear materials. The area is located near the center of the site. Treatment facilities will transform the waste into a stable form for disposal of low-level waste and storage of high-level waste for ultimate disposal.



### 300 Area

Known for fabricating 20 million pieces of reactor fuel and researching nuclear materials during historic operations contaminated facilities, soil and groundwater. The Department of Energy is preparing to demolish the last contaminated building and will remove contaminated soil under the building's foundation. The Department's Office of Science conducts research and development here.

## Energy Northwest



### Columbia Generating Station

Energy Northwest's Columbia Generating Station nuclear energy facility operates on leased land on the Hanford Site. Columbia has operated since December 1984 and provides enough electricity to power one million Washington homes.

## Protective action guide and radiation facts

In the event of an accident on the Hanford Site, radioactivity might be released to the environment. This radioactivity may be in the form of chemically inert gases, gaseous radioactive iodine or small particles of other radioactive elements. The principle means by which the public may be exposed to radiation following an accident are:

- ◆ Externally, from radioactive materials released into the air.
- ◆ Internally, from breathing airborne radioactive particles or eating food contaminated by radioactive elements.

The federal government has set protective action guidelines for radiation exposure to the public from nuclear facility accidents. These guidelines recommend actions to be taken to protect the public when the total projected dose to the whole body from external radiation exceeds 1,000 millirem, or the total projected dose to the thyroid from internal radiation exceeds 5,000 millirem. In addition, precautionary protective actions may be recommended at radiation levels below the limits stated above or based on facility conditions before any radioactivity is released from a facility.

### Understanding radiation and radioactivity

Radiation is energy in the form of small particles or rays that are emitted from a source. The source may be a machine that produces radiation, such as a dental X-ray machine, or it may be an unstable atom that, because of its instability, emits radiation. Unstable atoms that emit radiation are referred to as being radioactive.

### Radiation in our environment

Radioactive materials and radiation occur naturally and have always been part of the environment. For example, the earth's crust contains uranium, radium, thorium and other radioactive materials. Cosmic radiation from outer space and from the sun penetrates the earth's atmosphere and continuously bombards our planet. The elements hydrogen, potassium and carbon are examples of materials that contain both radioactive and nonradioactive atoms. These naturally occurring radioactive elements are in the air we breathe, the food we eat and the water we drink. As a result, every person has radioactive materials in their body. Fallout from decades-old atmospheric tests of nuclear weapons can be a source of additional radioactive materials in our environment. Trace amounts of materials from these tests (which ended worldwide prior to 1981), can include plutonium, radioactive cesium and strontium, and may be found in the air, soil and water.

### Health effects of radiation exposure

As radiation travels through matter, it gives up some or all of its energy. Food heated by microwaves is an example of that process. In the human body, radiation can cause chemical changes that may damage or kill cells if the amount of energy absorbed is large enough. This is the principle behind radiation therapy to treat cancer.

The amount of radiation energy absorbed in a person's body is measured in terms of radiation dose. One unit used to measure this dose is called a millirem. Many dose standards are stated in terms of rem, which is equal to 1,000 millirem. Exposure to radiation may cause biological effects that may be harmful. Whether effects occur depends on two factors: How much radiation dose is received and whether the dose was received during a short or long time period. For example, radiation doses of about 25,000 millirem (25 rem) to the whole body received in a few hours may cause slight temporary changes in a person's blood. However, the same radiation doses received over a long period of time, such as years, may cause no measurable changes. Exposure to radiation may also increase a person's risk of developing cancer. The normal risk of dying from cancer in a person's lifetime is about 16% (or about one in six). The National Academy of Sciences Committee on the Biological Effects of Ionizing Radiation stated that a single dose of 1,000 millirem may increase the risk of dying from cancer by 0.02% (from a total of 16 to 16.02%).

### Average expected radiation doses

All members of the public are routinely exposed to ionizing radiation sources. These sources are of two general types: those of natural origin and human-created sources. Natural sources include cosmic radiation, natural radioactive materials in the ground, radiation from radionuclides naturally present in the human body and radon exposure due to living indoors. Human-created sources include medical X-rays, smoke detectors and fallout from atmospheric testing of nuclear weapons. The box below shows the approximate radiation dose from these sources.



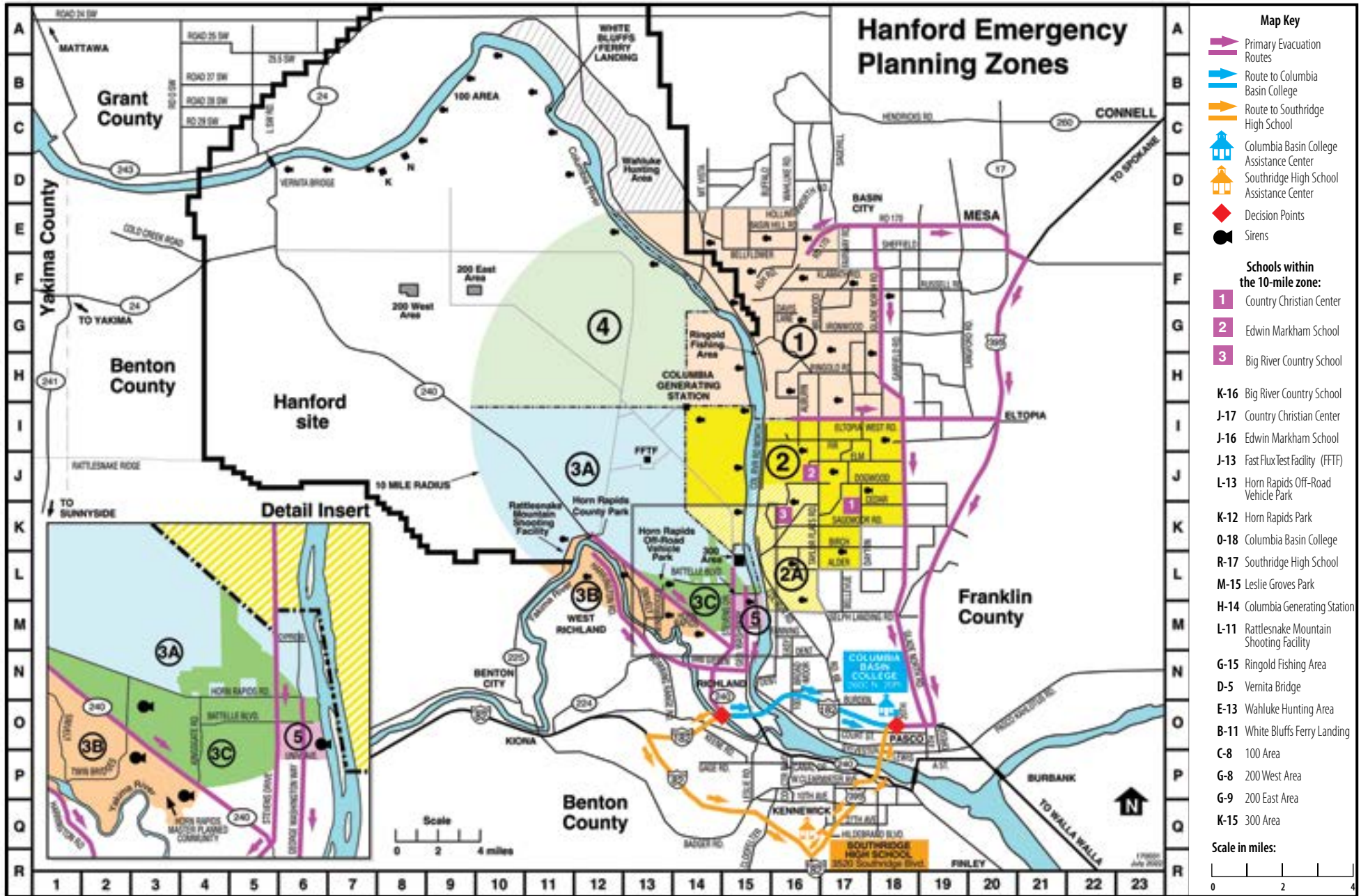
U.S. average per person:

**620**  
millirem per year

**Average annual dose includes:**  
natural sources (cosmic radiation, terrestrial, in the body, radon and thoron) and human-created sources (medical X-rays, nuclear medicine, fallout, etc.).

# Evacuation routes and assistance centers

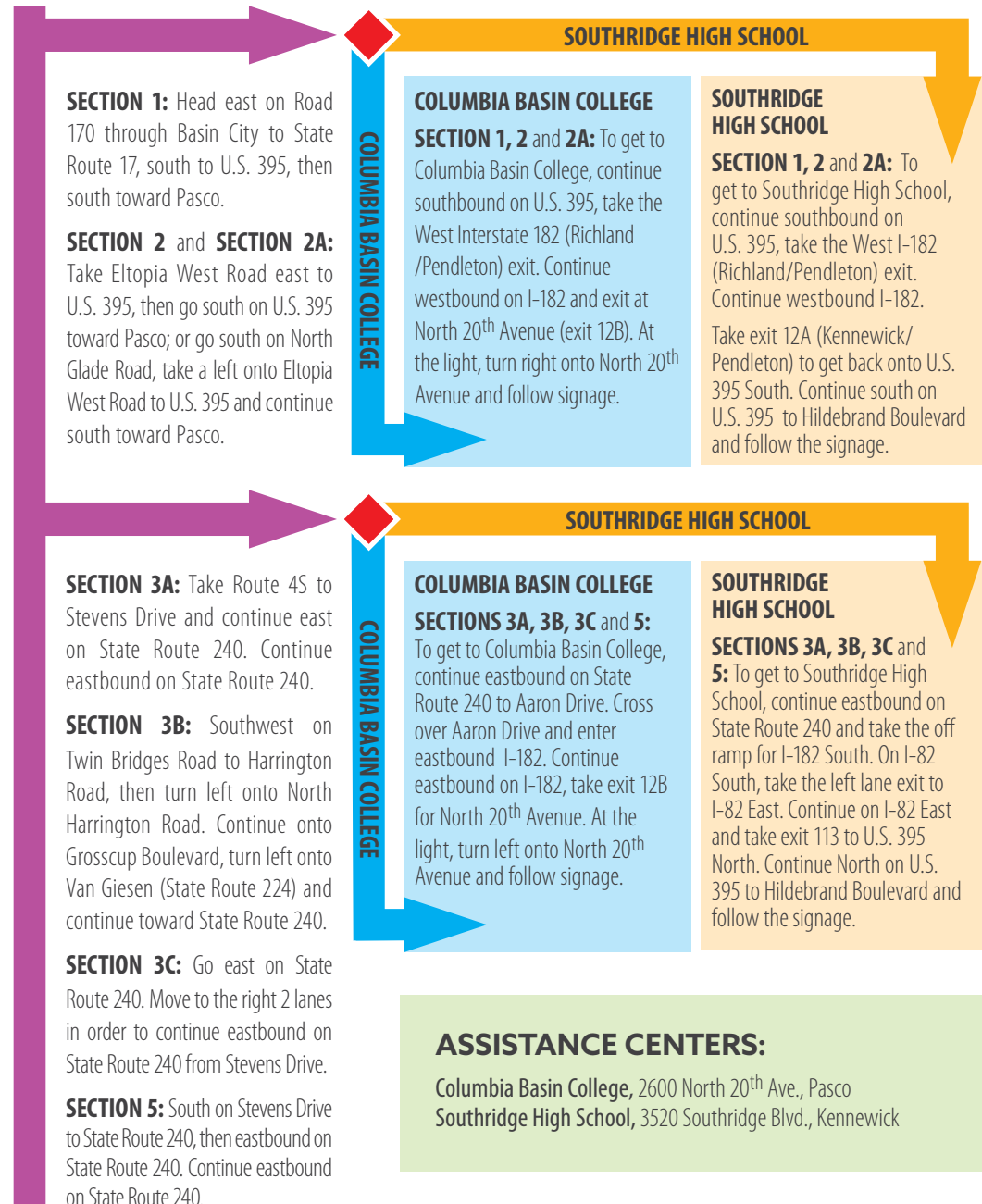
Please tune in to these radio stations for more information and to find out which assistance center location will be open: KONA 610 AM / 105.3 FM, KORD 102.7 FM, or KZHR 92.5 FM (Spanish language).



# Which evacuation route should I take?

- 1 SECTION 1** includes the following areas: (1) north of Eltopia West Road, west of Glade North Road, south of West Klamath Road and east of the Columbia River; (2) north of West Klamath Road, west of Fair Way Road, south of Basin Hill Road and east of the Columbia River; (3) north of Basin Hill Road, west of Wahluke Road, south of Hollingsworth Road and east of the Columbia River. A portion of Section 1 extends west of the Columbia River to Columbia Generating Station but there are no permanent residents in this area.
- 2 SECTION 2** includes the following areas: (1) north of West Sagemoor Road, west of Glade North Road, south of Eltopia West Road and east of the Columbia River; (2) north of Alder Road, west of Dayton Road, south of West Sagemoor Road and east of the Columbia River; (3) north of Selph Landing Road, west of Taylor Flats Road, south of Alder Road and east of the Columbia River. A portion of Section 2 extends west of the Columbia River to Columbia Generating Station but there are no permanent residents in this area. (Section 2 includes the area described in Section 2A below.)
- 2A SECTION 2A** exists entirely within the territorial limits of Section 2 and is depicted on the map above as a yellow and white striped area having the following boundaries east of the Columbia River Road North. Southern Boundary: Intersection of Selph Landing and Taylor Flats Road west to Columbia River. Eastern Boundary Taylor Flats/Selph Landing north to Taylor Flats Road/West Dogwood Road. Northern Boundary West of the intersection of West Dogwood Road/Taylor Flats Road, west to the intersection of West Dogwood Road/Cottonwood Drive, continuing west to Milepost 3 on Columbia River Road North, then due west to the center of the Columbia River. A portion of Section 2A extends west of the Columbia River onto the Hanford Site but there are no permanent residents in this area.
- 3A SECTION 3A** is on the Hanford Site and is southwest of the Columbia Generating Station.
- 3B SECTION 3B** is south of SR 240, west of Kingsgate Way and north of West Richland and east of SR 225. It includes the Horn Rapids Master Planned Community and those homes and businesses that are accessed from Harrington Road, Yakima River Drive, Snively Road, Twin Bridges Road and Weidle Road. It also includes the Rattlesnake Mountain Shooting Facility and the Horn Rapids County Park.
- 3C SECTION 3C** is south of the Hanford Site and North of Battelle Boulevard between Stevens Drive and the Columbia River. It also includes the area west of Stevens Drive between SR 240 and the Hanford Site. It includes the Horn Rapids Off-Road Vehicle Park and the Richland Landfill. It does not include businesses or parks accessed from Highway 240 via Logston Boulevard or Robertson Drive or businesses on the west side of Stevens Drive south of Curie Street.
- 4 SECTION 4** is on the Hanford Site and under jurisdiction of the Department of Energy. There are no permanent residents in this area. Hanford workers will be notified if any protective actions are necessary.
- 5 SECTION 5** is north of University Drive and south of Battelle Boulevard between Stevens Drive and the Columbia River. Section 5 is only applicable to DOE Hanford events (not for Columbia Generating Station).

From any section on the map, follow the **MAGENTA** evacuation route to the **◆** symbol. If you are told the assistance center is **Columbia Basin College** (CBC), follow the **BLUE** route. If you are told the assistance center is at **Southridge High School**, follow the **GOLD** route.



## ¿Qué es una zona de planificación de emergencias?

Una zona de planificación de emergencias (Emergency Planning Zone, EPZ) es un área geográfica predefinida que, de acuerdo con un análisis, requiere planificación de emergencias. Esta planificación previa garantiza que los oficiales de manejo de emergencias tomen decisiones rápidas y eficaces para proteger la salud y la seguridad públicas. Sus agencias locales de manejo de emergencias, en consulta con el Department of Energía

y Energy Northwest, crearon secciones de EPZ para las instalaciones de esas organizaciones ubicadas en el área de Hanford. En el improbable caso de que se presente una emergencia, los miembros del público podrían ser dirigidos para tomar medidas apropiadas para el Sector EPZ en el que residen, trabajan o están de visita. Observe el mapa en la página 22 para identificar en qué sección de la EPZ usted vive.

## ¿Cómo me informarán en caso de una emergencia?

Los residentes dentro de la zona de planificación de emergencias (EPZ) en los condados de Benton y Franklin serían notificados mediante sirenas de alarma ubicadas dentro de la EPZ, mensajes de alerta de emergencia en estaciones de radio seleccionadas (después de la activación de la sirena), notificación telefónica directa o radios de alerta de tono proporcionados para uso limitado en colegios y residencias seleccionadas con necesidades especiales de notificación. Los condados de Benton y Franklin utilizan el sistema de notificación telefónica **CodeRED**. Cuando los oficiales de Manejo de Emergencias del condado activen el **CodeRED** para responder a una emergencia, el sistema notifica a los residentes mediante una llamada telefónica, un mensaje de texto o un correo electrónico. Se recomienda a los residentes registrarse con los enlaces que están dispuestos en el sitio web de manejo de emergencias de su condado para recibir las notificaciones.

Regístrese en el **CodeRED** en:

**Residentes del condado de Benton:**

[www.bces.wa.gov](http://www.bces.wa.gov)

**Residentes del condado de Franklin:**

[www.franklinem.org](http://www.franklinem.org)

Las personas que se encuentren en áreas de recreación dentro de la EPZ en el parque de vehículos todoterreno en Richland, las áreas de recreación en Horn Rapids a lo largo del río Yakima (incluido el parque del condado Horn Rapids), el campo de tiro de Rattlesnake Mountain, la zona de caza de Wahluke o la zona de pesca de Ringold escucharán sirenas que sonarán continuamente durante tres minutos, seguidas por un mensaje sonoro. Se les pedirá que evacuen el área inmediata y que sintonicen las emisoras de radio del **sistema de alerta de emergencia (Emergency Alert System, EAS) KONA 610 AM / 105.3 FM, KORD 102.7 FM o KZHR 92.5 FM (en español)** para obtener más información.

Si hay una emergencia en el Área de Hanford que ponga en peligro la seguridad pública, las personas que están cruzando el río Columbia escucharán sirenas durante tres minutos continuos, seguidas por un mensaje sonoro. Estas sirenas son una señal de que hay que evacuar el río. Se deben sintonizar las emisoras de radio del EAS, KONA 610 AM / 105.3 FM, KORD 102.7 FM o KZHR 92.5 FM (en español) para obtener más información. Otras emisoras de radio y canales de televisión también podrán transmitir la información de emergencia.



# LAS SIRENAS

## sonarán durante tres minutos.

### RECUERDE:

Una notificación de emergencia en la Planta Generadora de Columbia o en las plantas nucleares del Department of Energy no siempre significa que deberá evacuar. Siga las instrucciones de las autoridades del condado.

Es posible que usted no tenga que hacer nada.

## ¿QUÉ MEDIDAS ME PEDIRÁN QUE TOME?

Se le puede pedir que **EVACÚE** inmediatamente o se le puede pedir que **SE REFUGIE EN EL LUGAR** o se le puede pedir que **SUPERVISE Y SE PREPARE** o se le puede indicar que no debe tomar ninguna acción.

Para obtener más información, comuníquese con:

**Manejo de Emergencias del condado de Benton**

(509) 628-2600 | [www.bces.wa.gov](http://www.bces.wa.gov)

**Manejo de Emergencias del condado de Franklin**

(509) 545-3546 | (800) 258-5873

[www.franklinem.org](http://www.franklinem.org)

## ¿Cómo me informarán en caso de una emergencia? (cont.)

En el improbable caso de una emergencia radiológica en el área de Hanford, el personal y los botes proporcionados por la Guardia Costera de los EE. UU. y los Departamentos del sheriff del condado evitarán que los navegantes ingresen a las áreas afectadas del río. Si no hubo un escape radiactivo, se les pedirá a los tripulantes de embarcaciones que regresen a su punto de partida. En cambio, si hubo un escape radiactivo, se les dará instrucciones a los tripulantes de las embarcaciones para que vayan a una estación de revisión y esperen nuevas indicaciones. La Guardia Costera dará notificaciones adicionales a través de una transmisión de información marítima urgente en la emisora Marine Band, canal 16.

El sistema de sirenas de alarma se ha expandido para atender a todos los residentes del condado de Benton y Franklin que viven en la EPZ de la Planta Generadora de Columbia (a menos de 10 millas de dicha planta).

Estas sirenas les avisarán a los residentes que deben **evacuar, refugiarse en el lugar donde estén o supervisar y prepararse**, de acuerdo con su ubicación dentro de la EPZ. Luego de la activación del sistema de sirenas, se alentará a los residentes a que sintonicen sus radios a una de las emisoras del EAS, como KONA 610 AM / 105.3 FM, KORD 102.7 FM o KZHR 92.5 FM (en español). Además, a las escuelas y algunos residentes con necesidades especiales de notificación se les proporcionarán radios de alerta de emergencia. Estas radios se activarán automáticamente por medio de una señal transmitida justo antes de una emisión del mensaje de emergencia.



**CodeRED** es un sistema de notificación telefónica que permite a los oficiales del condado contactarlo directamente a su número de teléfono predilecto durante la emergencia. La mejor manera de asegurarse de recibir alertas de emergencia a través de **CodeRED** es registrarse en línea.

Siga estos pasos simples para comenzar:

- ◆ Si vive en el condado de Benton, ingrese en [www.bces.wa.gov](http://www.bces.wa.gov), haga clic en el enlace de **CodeRED** y siga las instrucciones o escanee el código de respuesta rápida (Quick Response, QR) del condado de Benton a la derecha.
- ◆ Si vive en el condado de Franklin, ingrese en [www.bces.wa.gov](http://www.bces.wa.gov) y haga clic en el enlace de **CodeRED** y siga las instrucciones o escanee el código QR del condado de Franklin a la derecha.

Si no tiene acceso a internet, o si desea obtener más información o asistencia para registrarse, por favor, contacte a:

◆ **Condado de Benton**  
**Manejo de Emergencias**  
(509) 628-2600

◆ **Condado de Franklin**  
**Manejo de Emergencias**  
(509) 545-3546 o (800) 258-5873



Condado de Benton



Condado de Franklin

## Su radio de alerta de emergencia

Si trabaja en una escuela en la zona de planificación de emergencias de la Planta Generadora de Columbia (EPZ) o, si usted es uno de los pocos residentes de los condados de Benton o Franklin con necesidades especiales de notificación, entonces las autoridades del condado le pueden proporcionar un radio de alerta de emergencia. Su radio de alerta de emergencia es un método complementario importante de notificación en caso de emergencia en una de las plantas nucleares del Área de Hanford o en la Planta Generadora de Columbia.

**Importante:** Para probar las baterías de su radio, desenchúfela del tomacorriente de pared y asegúrese de que aún funciona cuando esté desenchufada. Presione el botón negro de arriba; deberá escuchar la programación de la estación de radio o la luz verde permanecerá prendida. Cuando termine, vuelva a enchufarla al tomacorriente. Si su radio no funciona cuando está desenchufada o si tiene una luz roja de alarma, comuníquese enseguida con su oficina de manejo de emergencia.

Se alienta a los residentes de los condados de Benton y Franklin en la EPZ de la Planta Generadora de Columbia a registrarse en el **CodeRED** (en el sitio web de su condado) para recibir notificaciones directas de emergencia a través del teléfono, mensajes de texto o correo electrónico.

**Para obtener más información, comuníquese con:**

- ◆ **Condado de Benton**  
**Manejo de Emergencias**  
(509) 628-2600  
[www.bces.wa.gov](http://www.bces.wa.gov)
- ◆ **Condado de Franklin**  
**Manejo de Emergencias**  
(509) 545-3546 o (800) 258-5873  
[www.franklinem.org](http://www.franklinem.org)



# ¿Qué pueden pedirme que haga?

## ¿Qué debo hacer si están EVACUANDO algunas zonas?

Primero: Debe saber en qué sección de la zona de planificación de emergencias (EPZ) vive. Consulte el mapa en la página 22 si no está seguro.

Escuche las instrucciones cuidadosamente para determinar si usted vive en una zona que está siendo evacuada.

1. Toda persona que evacue su casa debe proteger todas las puertas y ventanas o cualquier otra estructura como si fuera a salir por un período prolongado.
  2. Si vive en una zona que está siendo evacuada, consulte la página 23 para las instrucciones y salga de su casa lo más rápido posible.
  3. Mantenga las líneas telefónicas libres para usarlas en caso de emergencia. Hable con sus vecinos (sin utilizar el teléfono) para asegurarse que ellos también hayan oído y comprendido las instrucciones de notificación en caso de emergencia.
  4. Notifique a cualquier persona que podría estar trabajando al aire libre y no haber recibido el mensaje.
  5. Lleve con usted los suministros de emergencia detallados en la página 18 de este calendario. Usted debe estar preparado para estar, por lo menos, 72 horas fuera de su hogar.
  6. Cuando salga, conduzca alejándose de las plantas nucleares de Hanford tal y como se muestra en el mapa. Una vez fuera de la EPZ, diríjase al centro de asistencia abierto más cercano. Los funcionarios del condado brindarán instrucciones en las estaciones de radio KONA 610 AM/105.3 FM, KORD 102.7 FM o KZHR 92.5 FM (en español).
  7. Las autoridades locales darán consideración especial para la protección de los niños en edad escolar. Los funcionarios escolares transportarán a los niños que asisten a las escuelas del condado de Franklin dentro de la PZE a un lugar seguro.
- Escuche KONA 610 AM/105.3 FM, KORD 102.7 FM o KZHR 92.5 FM (en español) para saber dónde recoger a su hijo. El personal escolar cuidará a su hijo hasta que usted llegue.
8. Antes de salir de casa, haga lo siguiente:
    - 9. Apague la estufa, los calentadores portátiles, la calefacción y el aire acondicionado.
    - 10. Lleve sus mascotas consigo. Sin embargo, los centros de auxilio solamente pueden alojar a animales de servicio. Deberá tomar medidas para alojar y alimentar a sus mascotas en otro lugar.
    - 11. Mientras conduzca, mantenga las ventanas y los conductos de ventilación del automóvil cerrados y obedezca las señales de tráfico. No es necesario apresurarse.
  9. Regístrese en el centro de auxilio cuando llegue para que las autoridades puedan asegurarse de que todos hayan sido evacuados. Esto también ayuda a que la Cruz Roja Americana proporcione información a los parientes que pidan información.
  10. Después de registrarse, puede ir a un lugar seguro o la Cruz Roja Americana le proporcionará alimentos, alojamiento temporal y primeros auxilios.
  11. Si es necesario que visite su casa brevemente, como por ejemplo para cuidar ganado, consulte con la oficina del centro de asistencia para hacer los arreglos adecuados. Para hacer esto, debe llenar una petición de reingreso que las autoridades del condado revisarán. Los arreglos se harán lo antes posible.
  12. Se le informará cuando sea seguro regresar a su hogar.
  13. Escuche cuidadosamente las instrucciones de emergencia y mantenga su radio sintonizada en las emisoras de radio principales del sistema de alerta de emergencia: KONA 610 AM / 105.3 FM, KORD 102.7 FM o KZHR 92.5 FM (en español).

## ¿Qué debo hacer si me informan que debo REFUGIARME EN DONDE ESTÉ?

- ◆ Permanezca bajo techo, cierre todas las puertas y ventanas y apague su sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado (Heating, Ventilation, Air Conditioning, HVAC) para que el aire exterior no entre en su casa.
- ◆ Si es posible, quédese adentro de su casa y escuche la radio.
- ◆ Escuche las emisoras de radio principales del sistema de alerta de emergencia: KONA 610 AM / 105.3 FM, KORD 102.7 FM o KZHR 92.5 FM (en español) para obtener más instrucciones.
- ◆ Hable por teléfono solamente en caso de una emergencia personal. Si es posible, mantenga a las mascotas adentro.
- ◆ Si necesita salir, asegúrese de tener acceso a la información proporcionada en las emisoras de radio KONA 610 AM / 105.3 FM, KORD 102.7 FM o KZHR 92.5 FM (en español).
- ◆ Comience a prepararse para una posible evacuación.
- ◆ Si usted está en un automóvil, continúe a su destino si este se encuentra fuera de las zonas evacuadas.

## ¿Qué debo hacer si me informan que debo ESTAR ATENTO Y PREPARARME?

- ◆ Reúna a los miembros de su familia que estén cerca, prepárense para refugiarse en donde estén o evacuar, supervise los canales de información como KONA 610 AM / 105.3 FM, KORD 102.7 FM o KZHR 92.5 FM (en español) y aléjese de la carretera (para reducir la congestión del tráfico y permitir que los que deban evacuar puedan hacerlo).

### RECUERDE:

Una notificación de emergencia en la Planta Generadora de Columbia o en las plantas nucleares del Department of Energy no siempre significa que deberá evacuar.

Siga las instrucciones de las autoridades del condado.

Es posible que usted no tenga que hacer nada.

## Información de emergencia radiológica para AGRICULTORES y PRODUCTORES DE ALIMENTOS

Si lo recomiendan los funcionarios estatales, se debe hacer lo siguiente como precaución anticipada para los animales: sin embargo, si le dicen que evacue, interrumpa sus actividades y siga los planes de evacuación.

- ◆ Ponga a las vacas lecheras, cabras y otro tipo de ganado valioso dentro de un cobertizo o protegidos en un establo cubierto.
- ◆ Limite la alimentación de las vacas lecheras, cabras y otro tipo de ganado valioso a alimento que haya sido guardado en un lugar cubierto o cerrado.
- ◆ Limite las fuentes de agua para el ganado a fuentes que estén cubiertas o sean de almacenamiento subterráneo cerrado.
- ◆ Se proporcionará información adicional a través de los medios de comunicación locales sobre las medidas a tomar para productos alimenticios potencialmente contaminados.
- ◆ Consulte los folletos educativos en línea, "Información de emergencia radiológica para agricultores, procesadores y distribuidores de alimentos" para obtener información adicional sobre el material radiactivo y sus efectos en los productos alimenticios. El folleto se puede descargar en [agr.wa.gov](http://agr.wa.gov).



## ¿Qué pueden pedirme que haga? (cont.)

### ¿Qué hago si necesito transporte?

1. Llame a un vecino para pedir ayuda.
2. Si no puede comunicarse con su vecino, comuníquese con el funcionario de manejo de emergencias de su condado para solicitar ayuda.
3. Manténgase dentro de la casa mientras espera la ayuda y siga las instrucciones sobre cómo refugiarse en donde esté, en la página 16.
4. Llame ahora para obtener ayuda especial o transporte. No espere a que ocurra una emergencia para pedir ayuda. Llame por teléfono hoy a la oficina de manejo de emergencias de su condado si es anciano, discapacitado o no tiene automóvil. El director de manejo de emergencias de su condado lo incluirá en una lista que muestra a las personas que pueden requerir atención especial durante una evacuación.

◆ **Residentes del condado De Benton:**  
(509) 628-2600

◆ **Residentes del condado de Franklin:**  
(509) 545-3546 o (800) 258-5873

### ¿Qué servicios se brindarán en el centro de auxilio?

Durante una emergencia donde haya un riesgo de contaminación radioactiva, se examinará a los evacuados en el centro de auxilio para descartar contaminación y, si es necesario, serán sometidos a un método de descontaminación.

Se incluyen otros servicios como:

- La Cruz Roja Estadounidense (American Red Cross) mantendrá un registro de todas las familias que se reportaron en el centro de auxilio, para poder suministrar la información a parientes y amigos preocupados.
- Se proporcionará alojamiento provisional.
- Una vez que los evacuados empiecen a llegar al centro, se les proporcionarán bebidas y bocadillos o emparedados tan pronto como sea posible. Se hará el mayor esfuerzo para satisfacer las necesidades dietéticas de los niños, diabéticos, etc.
- Habrá disponibilidad de primeros auxilios.
- Se brindarán servicios sociales y se organizarán actividades para niños y adultos.

### ¿Qué planes de emergencia se han hecho para mis hijos en la escuela?

En algunas situaciones, evacuarán a las escuelas antes de que sea necesario evacuar al público en general.

Los funcionarios escolares llevarán a los niños en la **Edwin Markham Elementary School**, el **Country Christian Center** o la **Big River Country School** a un lugar seguro. Los padres deben hablar con los funcionarios de su escuela/distrito escolar (Distrito Escolar de Pasco o Distrito Escolar de North Franklin) sobre sus planes de emergencia antes de que ocurra una emergencia. Los padres deben comunicarse con la escuela/distrito escolar sobre el proceso para reunirse de nuevo con su hijo.

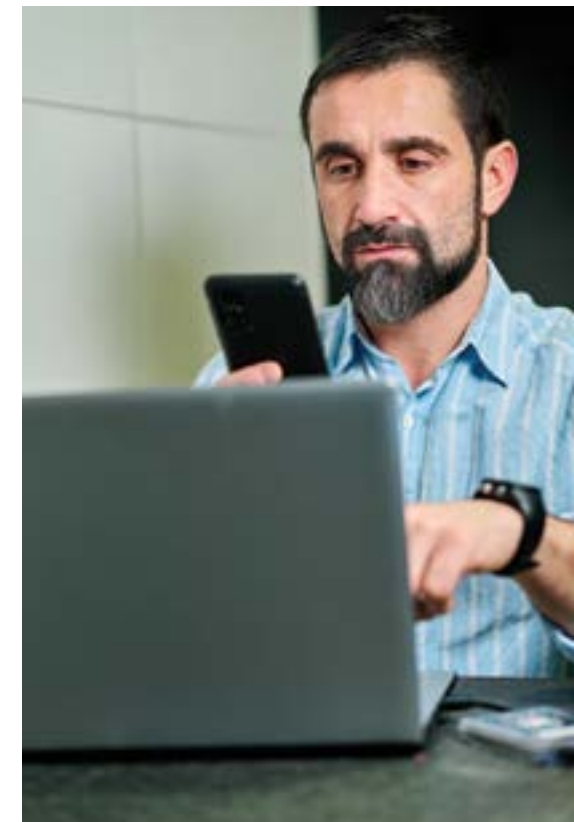
Los niños que vivan en una zona de planificación de emergencias (EPZ), pero que asistan a una escuela fuera de esta zona, se quedarán en su escuela. Los padres pueden recogerlos allí. Las autoridades locales prestarán atención especial para proteger a los niños en edad escolar. Si tiene preguntas, comuníquese con la escuela de su hijo. Las escuelas y guarderías cercanas a una zona afectada pueden decidir evacuar en caso de emergencia. Los padres deben hablar con las autoridades de la escuela o de la guardería de su hijo para conocer sus planes, antes de que se presente una emergencia.

### **IMPORTANTE:**

Las autoridades escolares cuidarán a los niños que asisten a la **Edwin Markham Elementary**, al **Country Christian Center** o a la **Big River Country School**.

No vaya a estas escuelas a recoger a sus hijos.

Los padres deben hablar con su escuela o distrito escolar sobre sus planes de emergencia antes de que ocurra una emergencia.



# Lista de verificación en caso de emergencia

Su kit de emergencia deberá contener al menos los siguientes artículos:

## Artículos médicos

- Medicina(s)
- Anteojos o lentes de contacto
- Dentaduras postizas
- Alimentos de régimen especial
- Información de alerta médica para las personas que requieran tratamiento especial
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

## Suministros para bebés

- Comida para bebé
- Fórmula para bebé
- Pañales y toallitas para bebés
- Juguetes favoritos
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

## Ropa adicional

- Ropa suficiente para tres días de viaje fuera de casa
- Zapatos
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

## Ropa de cama

- Un saco de dormir o dos cobijas por persona
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

## Dinero

- Efectivo
- Chequera
- Tarjetas de débito/crédito
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

## Artículos de higiene personal

- Artículos para afeitarse
- Jabones especiales
- Artículos sanitarios
- Toallas
- Cepillo y pasta de dientes
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

## Documentos de identificación y papeles importantes

- Licencia de conducir
- Certificados de nacimiento, pasaportes, títulos y escrituras, etc.
- Lista de medicamentos y su dosis
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

## Alimentos

- Alimentos enlatados
- Abrelatas
- Agua
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

## Varios

- Una radio portátil con baterías de repuesto
- Una caja de herramientas
- Este calendario de emergencia
- Una linterna con baterías de repuesto
- Una lista con las direcciones y números telefónicos de los parientes
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

**¡No olvide a sus mascotas!**

En caso de que ocurra una emergencia y su familia deba dejar su hogar temporalmente, es posible que usted no tenga tiempo suficiente de reunir los artículos necesarios. Usted y su familia estarán mejor preparados si reúnen los artículos de antemano. Coloque estos artículos en un contenedor portátil o en un bolso y manténgalo en un lugar accesible para toda la familia. Asegúrese de que toda la familia sepa dónde están las provisiones de emergencia.

## Otras cosas que puede hacer para ayudar a prepararse en caso de una emergencia incluyen:

- ◆ Mantener por lo menos un vehículo en buenas condiciones de uso.
- ◆ Poner los documentos importantes en un lugar seguro. Esto incluye copias de tarjetas de crédito, actas de nacimiento, pasaportes, títulos y escrituras, listas de medicamentos y sus dosis, etc.
- ◆ Si usted tiene necesidades especiales de asistencia o de transporte para la evacuación en caso de una emergencia, llame a la oficina de manejo de emergencias de su condado.
- ◆ Regístrese en **CodeRED** para recibir notificaciones de emergencia mediante el sitio web de Manejo de Emergencias de su condado.

Si los evacuados traen mascotas al centro de asistencia, se podría monitorear a sus mascotas para detectar contaminación. La Cruz Roja Americana solo puede brindar servicios de refugio a aquellos animales reconocidos como animales de servicio por el Estado de Washington.

Si necesita evacuar y traer a su mascota, estos son algunos elementos que debe considerar traer:

- ◆ Collares, correas, bozales
- ◆ Comida enlatada para perros
- ◆ Un recipiente para comida/agua para mascotas y cualquier medicamento que esté tomando la mascota
- ◆ Una copia del expediente veterinario de la mascota
- ◆ Un contenedor de transporte para mascotas (si es una mascota más pequeña)
- ◆ Una manta del interior del hogar: no traer camas ni mantas que hayan estado fuera.

## PREPARACIÓN:

La preparación es la clave para estar preparado en caso de emergencia. Reúna de antemano las provisiones necesarias para su familia.



# Niveles de emergencia

Pocos incidentes en las plantas nucleares son emergencias reales. Si llegase a suceder alguna, los operadores de las plantas determinarán la gravedad del evento con base en lineamientos predeterminados.

Hay cuatro niveles de emergencia:

## 1. Suceso inusual

Es la clasificación menos grave. Significa que hay un problema menor en las plantas y que los trabajadores de las plantas se están encargando de ello. Debido a normas federales estrictas, se reportan tales eventos a nivel local, estatal y federal. Los sucesos inusuales no suelen implicar un escape de radiación.

## 2. Alerta

Un evento que podría afectar la seguridad de las instalaciones. Las autoridades locales, estatales y federales podrían activar los centros de auxilio y supervisar la situación.

## 3. Emergencia en la zona

Es un suceso que podría afectar la seguridad del público que está cerca de la planta. Las autoridades locales notificarán las medidas que usted debe tomar, de ser necesario.

## 4. Emergencia general

Es la clasificación más grave. Las autoridades locales notificarán a las personas en las zonas afectadas sobre las medidas que deben tomar para estar seguras.

## En una emergencia en la zona, las sirenas dirigirán la evacuación en estas áreas:

- El Río Columbia entre el puente de Vernita y el parque Leslie Groves
- La zona de caza de Wahluke
- La zona de pesca de Ringold
- El campo de tiro de Rattlesnake Mountain
- Áreas recreativas de Horn Rapids a lo largo del río Yakima (incluido el parque del condado Horn Rapids) en el condado de Benton
- El parque de vehículos todoterreno en Richland
- Las escuelas ubicadas en un radio de 10 millas de la Planta Generadora de Columbia

## En una emergencia general, los residentes en toda la zona de planificación de emergencias (EPZ) recibirán instrucciones sobre qué hacer, si es necesario tomar medidas protectoras.

Las sirenas se activarán, seguidas de un mensaje sonoro que les indica a los residentes qué medidas tomar. Escuche cuidadosamente las instrucciones de emergencia y mantenga su radio sintonizada en las emisoras de radio principales del sistema de alerta de emergencia: KONA 610 AM / 105.3 FM, KORD 102.7 FM o KZHR 92.5 FM (en español).

## RECUERDE:

Una notificación de emergencia en la Planta Generadora de Columbia o en las plantas nucleares del Department of Energy no siempre significa que deberá evacuar.

Siga las instrucciones de las autoridades del condado. Es posible que usted no tenga que hacer nada.



# Instalaciones nucleares en el Área de Hanford

Department of Energy (Departamento de Energía)



## Área 100

Las actividades principales en el Área 100 del Department of Energy son el desmantelamiento de las plantas, la limpieza de los depósitos de desperdicios y el tratamiento del agua subterránea.



## Área 200

El Department of Energy almacena millones de galones de desechos químicos y radiactivos de la época en que Hanford operaba para producir materiales nucleares. El área está ubicada cerca del centro del sitio. Las instalaciones de tratamiento transformarán los residuos en una forma estable para la eliminación de residuos de baja actividad y el almacenamiento de residuos de alta actividad para su eliminación definitiva.



## Área 300

Conocida por fabricar 20 millones de piezas de combustible de reactor e investigar materiales nucleares durante operaciones históricas que contaminaron instalaciones, el suelo y el agua subterránea. El Department of Energy se está preparando para demoler el último edificio contaminado y retirará la tierra contaminada debajo de los cimientos del edificio. La Oficina de Ciencias del Departamento realiza investigación y desarrollo aquí.

Energy Northwest



## Planta Generadora de Columbia

La instalación de energía nuclear de Energy Northwest, la Planta Generadora de Columbia, opera en terrenos arrendados ubicados en el Área de Hanford. Columbia ha funcionado desde diciembre de 1984 y provee suficiente energía para suministrar electricidad a un millón de hogares en el estado de Washington.

# Guía de medidas protectoras y datos sobre la radiación

En caso de un accidente en el Área de Hanford, puede haber un escape radiactivo al medioambiente. Esta radiactividad podría estar en forma de gases químicos inertes, yodo gaseoso radiactivo o partículas pequeñas de otros elementos radiactivos. El público puede estar expuesto a la radiación después de un accidente a través de las siguientes fuentes principales:

- ♦ Externamente, a partir de los materiales radiactivos que se liberaron al aire.
- ♦ Internamente, al respirar partículas radioactivas transportadas por el aire o al comer alimentos contaminados con elementos radiactivos.

El gobierno federal ha establecido lineamientos de medidas protectoras para la exposición del público a la radiación debido a accidentes en instalaciones nucleares. Estos lineamientos recomiendan las medidas que se deben tomar para proteger al público cuando la dosis total proyectada para todo el cuerpo por radiación externa excede los 1,000 milirem, o la dosis total proyectada para la tiroides por radiación interna excede los 5,000 milirem. Además, es posible que se recomienden medidas protectoras de precaución a niveles por debajo de los límites mencionados previamente o según las circunstancias en la planta, antes de un escape radiactivo.

## Entender la radiación y la radiactividad

La radiación es energía en forma de partículas pequeñas o rayos que se emiten desde una fuente. La fuente puede ser una máquina que produce radiación, como el equipo de rayos x dentales o un átomo inestable que, debido a su misma inestabilidad, emite radiación. A los átomos inestables que emiten radiación se les conocen como radiactivos.

## La radiación en nuestro medioambiente

Los materiales radiactivos y la radiación ocurren naturalmente y siempre han formado parte del medioambiente. Por ejemplo, la corteza terrestre contiene uranio, radio, torio y otros materiales radiactivos. La radiación cósmica del espacio exterior y del sol penetra la atmósfera de la tierra y continuamente bombardea nuestro planeta. Los elementos hidrógeno, potasio y carbono son ejemplos de materiales que contienen tanto átomos radiactivos como no radiactivos. Estos elementos radiactivos que se producen de manera natural están en el aire que respiramos, en los alimentos que comemos y en el agua que bebemos. Por lo tanto, todas las personas tienen materiales radiactivos en su cuerpo. La caída de material radiactivo a causa de las pruebas atmosféricas de armas nucleares que se hicieron décadas atrás es otra fuente adicional de materiales radiactivos en nuestro medioambiente. Las trazas de materiales a partir de estas pruebas (que terminaron mundialmente antes de 1981) pueden incluir plutonio, cesio y estroncio radiactivos que se pueden encontrar en el aire, la tierra y el agua.

## Efectos en la salud de la exposición a la radiación

Cuando la radiación viaja a través de la materia, pierde parte o toda su energía. Los alimentos calentados con microondas son un ejemplo de ese proceso. En el cuerpo humano, la radiación puede causar cambios químicos que podrían dañar o matar las células si la cantidad de energía que se absorbe es suficientemente grande. Este es el principio de la radioterapia para el tratamiento del cáncer.

La cantidad de energía de radiación que el cuerpo absorbe se mide en términos de dosis de radiación. Una unidad para medir esta dosis se llama un milirem. A muchas dosis estándar se le denominan en términos de rem, lo que equivale a 1,000 milirem. La exposición a la radiación podría causar efectos biológicos dañinos. Si estos efectos se presentan depende de dos factores: cuánta dosis de radiación se recibió y si fue recibida durante un período de tiempo corto o largo. Por ejemplo, una dosis de radiación de aproximadamente 25,000 milirem (25 REM) en todo el cuerpo que se haya recibido en unas pocas horas podría causar cambios leves y temporales en la sangre de una persona. Sin embargo, la misma dosis de radiación recibida durante un período prolongado, tal como varios años, podría resultar en ningún cambio mensurable. La exposición a la radiación también podría aumentar el riesgo que una persona tiene de desarrollar cáncer. El riesgo normal de morir de cáncer a lo largo de la vida de una persona es aproximadamente del 16 % (una probabilidad de alrededor de una entre seis). El Comité sobre los Efectos Biológicos de la Radiación Ionizante de la Academia Nacional de Ciencias concluyó que una dosis única de 1000 milirem podría aumentar el riesgo de morir por cáncer por un 0.02 (desde un 16 por ciento hasta un 16.02 por ciento en total).

## Dosis promedio prevista de radiación

Todos los miembros del público están expuestos habitualmente a fuentes de radiación ionizante. Estas fuentes son de dos tipos en general: las de origen natural y las fuentes creadas por el ser humano. Las fuentes naturales incluyen la radiación cósmica, los materiales radiactivos naturales en la tierra, la radiación que proviene de los radionucleidos presentes en el cuerpo humano de forma natural y la exposición al radón, ya que vivimos en espacios interiores. Las fuentes artificiales incluyen los rayos X médicos, los detectores de humo y la caída de material radiactivo a causa de las pruebas atmosféricas de armas nucleares. El recuadro a continuación muestra la dosis aproximada de radiación que proviene de estas fuentes.



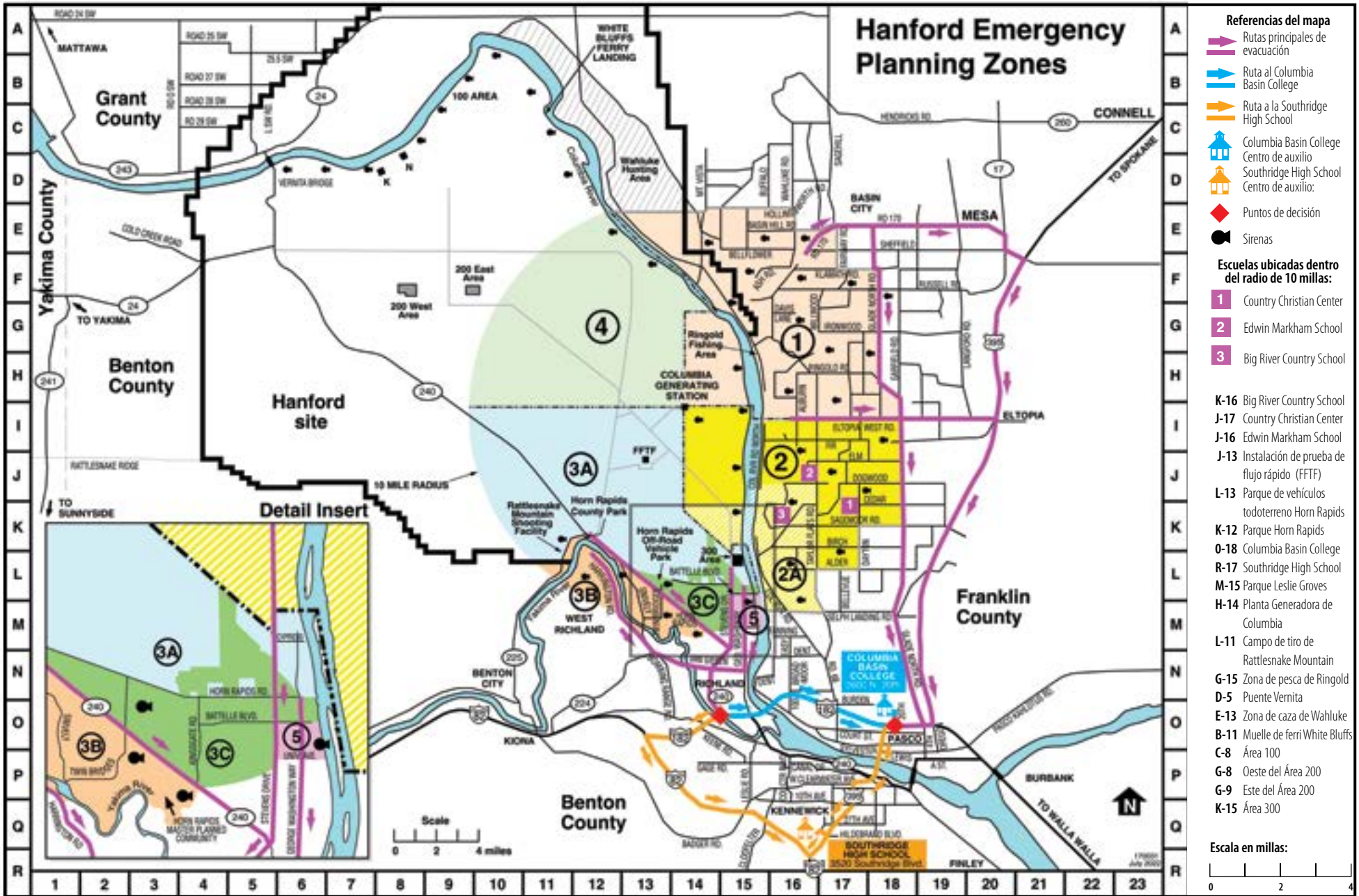
Promedio estadounidense por persona:

**620**  
milirem por año

**La dosis anual promedio incluye:**  
fuentes naturales (radiación cósmica, terrestre, en el cuerpo, radón y torón) y artificiales (rayos X médicos, medicina nuclear, caída de material radiactivo, etc.).

# Rutas de evacuación y centros de auxilio

Sintonice estas estaciones de radio para obtener más información y saber qué ubicación de centro de asistencia estará abierta: KONA 610 AM/105.3 FM, KORD 102.7 FM o KZHR 92.5 FM (en español).



# ¿Qué ruta de evacuación debo tomar?

**1 LA SECCIÓN 1** incluye las siguientes áreas: (1) al norte de Eltopia West Road, al oeste de Glade North Road, al sur de West Klamath Road y al este del Río Columbia; (2) al norte de West Klamath Road, al oeste de Fair Way Road, al sur de Basin Hill Road y al este del Río Columbia; (3) al norte de Basin Hill Road, al oeste de Wahluke Road, al sur de Hollingsworth Road y al este del Río Columbia. Una parte de la Sección 1 se extiende hacia el oeste del Río Columbia hacia la Planta Generadora de Columbia, pero no hay residentes permanentes en esta área.

**2 LA SECCIÓN 2** incluye las siguientes áreas: (1) al norte de West Sagemoor Road, al oeste de Glade Road North, al sur de Eltopia West Road y al este del Río Columbia; (2) al norte de Alder Road, al oeste de Dayton Road, al sur de West Sagemoor Road y al este del Río Columbia; (3) al norte de Selph Landing Road, al oeste de Taylor Flats Road, al sur de Alder Road y al este del Río Columbia. Una parte de la Sección 2 se extiende hacia el oeste del Río Columbia hacia la Planta Generadora de Columbia, pero no hay residentes permanentes en esta área. (La Sección 2 incluye el área descrita en la Sección 2A a continuación).

**2A LA SECCIÓN 2A** se extiende íntegramente dentro de los límites territoriales de la Sección 2 y se muestra en el mapa de arriba como un área rayada amarilla y blanca que tiene los siguientes límites al este del Columbia River Road North. Límite sur: Intersección de Selph Landing y Taylor Flats Road hacia el oeste hasta el río Columbia. Límite este: Taylor Flats/Selph Landing hacia el norte hasta Taylor Flats Road/West Dogwood Road. Límite norte: Al oeste de la intersección de West Dogwood Road/Taylor Flats Road, al oeste hasta la intersección de West Dogwood Road/Cottonwood Drive, continuando hacia el oeste hasta el tercer mojón en el Columbia River Road North, luego hacia el oeste hasta el centro del río Columbia. Una parte de la Sección 2A se extiende al oeste del río Columbia hasta el Área de Hanford, pero no hay residentes permanentes en esta área.

**3A LA SECCIÓN 3A** está en el área de Hanford y al suroeste de la Planta Generadora de Columbia.

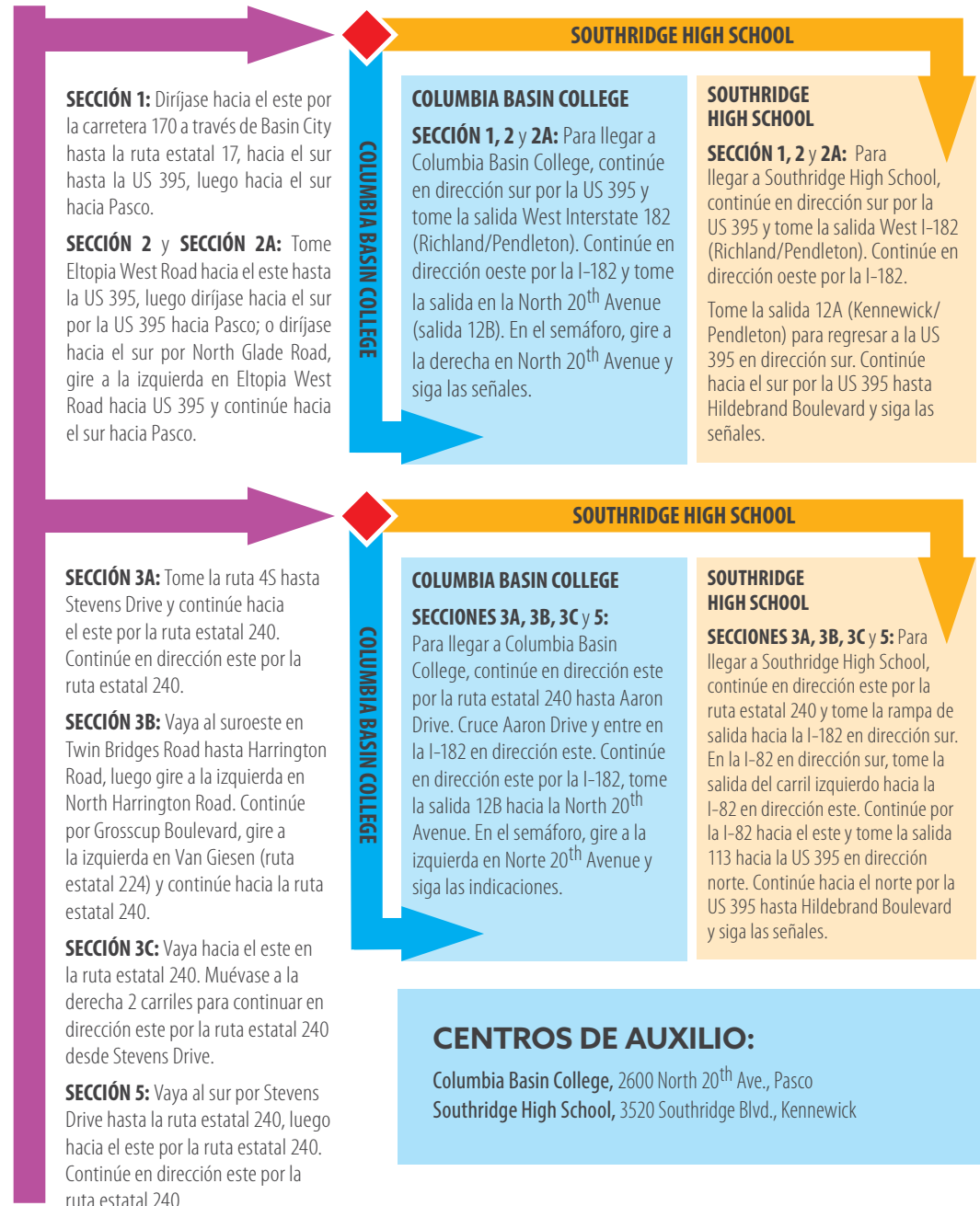
**3B LA SECCIÓN 3B** está al sur de SR 240, al oeste de Kingsgate Way y al norte de West Richland y al este de SR 225. Incluye la zona residencial de Horn Rapids (Horn Rapids Master Planned Community) y los hogares y negocios con entrada desde Harrington Road, Yakima River Drive, Snively Road, Twin Bridges Road y Weidle Road. También incluye el centro de tiro Rattlesnake Mountain y el parque del condado Horn Rapids.

**3C LA SECCIÓN 3C** está al sur del Área de Hanford y al norte de Battelle Boulevard, entre Stevens Drive y el Río Columbia. También incluye el área al oeste de Stevens Drive entre la SR 240 y el Área de Hanford. Incluye el parque de vehículos todo terreno Horn Rapids y el vertedero de Richland. No incluye negocios o parques a los que se accede desde la autopista 240 a través de Logston Boulevard o Robertson Drive ni negocios en el lado oeste de Stevens Drive al sur de Curie Street.

**4 LA SECCIÓN 4** está en el Área de Hanford y está bajo la jurisdicción del Department of Energy. No hay residentes permanentes en esta área. Se notificará a los trabajadores de Hanford si es necesaria alguna medida protectora.

**5 LA SECCIÓN 5** está al norte de University Drive y al sur de Battelle Boulevard entre Stevens Drive y el río Columbia. La Sección 5 solo se aplica a los eventos de Hanford del Department of Energy (no a los eventos de la Planta Generadora de Columbia).

Desde cualquier sección del mapa, siga la ruta de evacuación **MAGENTA** hasta el **◆** símbolo. Si se le indica que el centro de auxilio es el **Columbia Basin College (CBC)**, siga la **ruta AZUL**. Si se le indica que el centro de auxilio es la **Southridge High School**, siga la **ruta ORO**.






**JANUARY** | **ENERO**

Washington is the second largest producer of apricots in the United States, due largely in part to a combination of favorable climate conditions, fertile soils and well-established agricultural infrastructure<sup>1</sup>.  
*(Washington es el segundo mayor productor de chabacanos en los Estados Unidos, debido en gran parte a una combinación de condiciones climáticas favorables, suelos fértiles e infraestructura agrícola bien establecida<sup>1</sup>.)*



<b>SUNDAY</b> <i>domingo</i>	<b>MONDAY</b> <i>lunes</i>	<b>TUESDAY</b> <i>martes</i>	<b>WEDNESDAY</b> <i>miércoles</i>	<b>THURSDAY</b> <i>jueves</i>	<b>FRIDAY</b> <i>viernes</i>	<b>SATURDAY</b> <i>sábado</i>
	<b>New Year's Day</b> <i>Día de Año Nuevo</i> <b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>8</b>	 <b>12:50 p.m.</b> <b>Emergency Tone Alert Radio Test</b> <i>Prueba de radio de alerta de emergencia</i> <b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>
<b>14</b>	<b>Martin Luther King Jr. Day</b> <i>Día de Martin Luther King, Jr.</i> <b>15</b>	<b>16</b>	<b>17</b>	<b>18</b>	<b>19</b>	<b>20</b>
<b>21</b>	<b>22</b>	<b>23</b>	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b>
<b>28</b>	<b>29</b>	<b>30</b>	<b>31</b>			

If you have questions about anything in this calendar, contact your county emergency management representative as soon as possible.

**Benton County: (509) 628-2600 | Franklin County: (509) 545-3546**


Si tiene alguna pregunta relacionada con este calendario, comuníquese con el representante de manejo de emergencias de su condado tan pronto como sea posible.

**Condado de Benton: (509) 628-2600 | Condado de Franklin: (509) 545-3546**



**FEBRUARY** | **FEBRERO**

Washington, Oregon and Idaho together account for 50% of United States onion production. Washington is famous for the Walla Walla Sweet Onion<sup>1</sup>.  
*(Washington, Oregon e Idaho representan en conjunto el 50 % de la producción de cebolla de Estados Unidos. El estado de Washington es famoso por la cebolla dulce Walla Walla<sup>1</sup>.)*

SUNDAY <i>domingo</i>	MONDAY <i>lunes</i>	TUESDAY <i>martes</i>	WEDNESDAY <i>miércoles</i>	THURSDAY <i>jueves</i>	FRIDAY <i>viernes</i>	SATURDAY <i>sábado</i>
				1	2	3
	 <p>7:25 a.m. Emergency Tone Alert Radio Test <i>Prueba de radio de alerta de emergencia</i></p>					
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
	<p>Presidents Day <i>Día de los Presidentes</i></p>					
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29		

If you have questions about anything in this calendar, contact your county emergency management representative as soon as possible.

**Benton County: (509) 628-2600 | Franklin County: (509) 545-3546**

Si tiene alguna pregunta relacionada con este calendario, comuníquese con el representante de manejo de emergencias de su condado tan pronto como sea posible.

**Condado de Benton: (509) 628-2600 | Condado de Franklin: (509) 545-3546**

**Emergency Tone Alert Radio Test | Prueba del radio de alerta de emergencia**

January | *enero* 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31

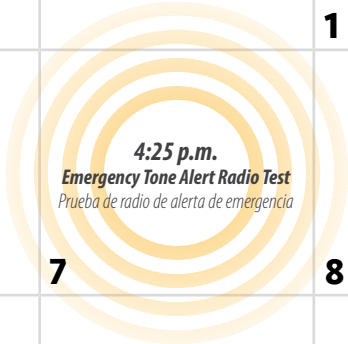
March | *marzo* 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 31



**MARCH** | **MARZO**

Blueberries thrive in both western and eastern Washington, helping make the state the number one producer of blueberries in the world<sup>1</sup>. *(Los arándanos prosperan tanto en el oeste como en el este de Washington, lo que ayuda a convertir al estado en el productor número uno de arándanos del mundo<sup>1</sup>.)*

SUNDAY <i>domingo</i>	MONDAY <i>lunes</i>	TUESDAY <i>martes</i>	WEDNESDAY <i>miércoles</i>	THURSDAY <i>jueves</i>	FRIDAY <i>viernes</i>	SATURDAY <i>sábado</i>
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24						
31	25	26	27	28	29	30



If you have questions about anything in this calendar, contact your county emergency management representative as soon as possible.

**Benton County: (509) 628-2600 | Franklin County: (509) 545-3546**

Si tiene alguna pregunta relacionada con este calendario, comuníquese con el representante de manejo de emergencias de su condado tan pronto como sea posible.

**Condado de Benton: (509) 628-2600 | Condado de Franklin: (509) 545-3546**

**Emergency Tone Alert Radio Test | Prueba del radio de alerta de emergencia**

February | febrero 1 2 3 4 **5** 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28

April | abril 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 **13** 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30



**APRIL** | **ABRIL**

Washington is the largest grower of asparagus in the United States, produced on roughly 4,500 acres spanning the Columbia Basin, the Yakima Valley and the Walla Walla area<sup>3</sup>. (*Washington es el mayor productor de espárragos de Estados Unidos, que se producen en aproximadamente 4500 acres en la cuenca de Columbia, el valle de Yakima y el área de Walla Walla<sup>3</sup>.*)

SUNDAY <i>domingo</i>	MONDAY <i>lunes</i>	TUESDAY <i>martes</i>	WEDNESDAY <i>miércoles</i>	THURSDAY <i>jueves</i>	FRIDAY <i>viernes</i>	SATURDAY <i>sábado</i>
	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>
<b>14</b>	<b>15</b>	<b>16</b>	<b>17</b>	<b>18</b>	<b>19</b>	<b>20</b>
<b>21</b>	<b>22</b>	<b>23</b>	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b>
<b>28</b>	<b>29</b>	<b>30</b>				



If you have questions about anything in this calendar, contact your county emergency management representative as soon as possible.

**Benton County: (509) 628-2600 | Franklin County: (509) 545-3546**

Si tiene alguna pregunta relacionada con este calendario, comuníquese con el representante de manejo de emergencias de su condado tan pronto como sea posible.

**Condado de Benton: (509) 628-2600 | Condado de Franklin: (509) 545-3546**

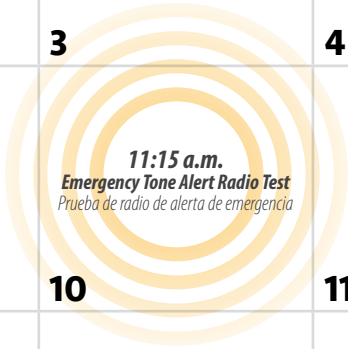


**MAY** | **MAYO**

Washington's Yakima Valley is the heartland of United States hops production, accounting for 71% of all hops grown in the United States<sup>2</sup>. *(El valle de Yakima en Washington es el corazón de la producción de lúpulo de los Estados Unidos y representa el 71 % de todo el lúpulo cultivado en los Estados Unidos<sup>2</sup>.)*



SUNDAY <i>domingo</i>	MONDAY <i>lunes</i>	TUESDAY <i>martes</i>	WEDNESDAY <i>miércoles</i>	THURSDAY <i>jueves</i>	FRIDAY <i>viernes</i>	SATURDAY <i>sábado</i>
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27 Memorial Day <i>Día de los Caídos</i>	28	29	30	31	



If you have questions about anything in this calendar, contact your county emergency management representative as soon as possible.

**Benton County: (509) 628-2600 | Franklin County: (509) 545-3546**

Si tiene alguna pregunta relacionada con este calendario, comuníquese con el representante de manejo de emergencias de su condado tan pronto como sea posible.

**Condado de Benton: (509) 628-2600 | Condado de Franklin: (509) 545-3546**

**Emergency Tone Alert Radio Test | Prueba del radio de alerta de emergencia**

April | *abril* 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 **13** 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30

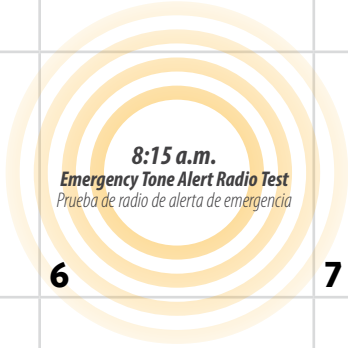
June | *junio* 1 2 3 4 5 **6** 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30



**JUNE** | **JUNIO**

Washington grows more sweet cherries than any other region in the United States and exports more to Canada than any other country<sup>5</sup>. (*Washington cultiva más cerezas dulces que cualquier otra región de Estados Unidos y exporta más a Canadá que cualquier otro país<sup>5</sup>.*)

SUNDAY <i>domingo</i>	MONDAY <i>lunes</i>	TUESDAY <i>martes</i>	WEDNESDAY <i>miércoles</i>	THURSDAY <i>jueves</i>	FRIDAY <i>viernes</i>	SATURDAY <i>sábado</i>
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						



Juneteenth  
*Juneteenth*  
*(Día de la libertad)*

If you have questions about anything in this calendar, contact your county emergency management representative as soon as possible.

**Benton County: (509) 628-2600 | Franklin County: (509) 545-3546**

Si tiene alguna pregunta relacionada con este calendario, comuníquese con el representante de manejo de emergencias de su condado tan pronto como sea posible.

**Condado de Benton: (509) 628-2600 | Condado de Franklin: (509) 545-3546**



**JULY** | **JULIO**

One bushel of wheat provides about 42 pounds of white flour, 60 to 70 loaves of bread (depending on loaf size and if it is whole wheat), or 42 pounds of pasta<sup>6</sup>. *(Una fanega de trigo proporciona alrededor de 42 libras de flor blanca, de 60 a 70 hogazas de pan (según el tamaño de la hogaza y si es integral) o 42 libras de pasta<sup>6</sup>.)*

SUNDAY <i>domingo</i>	MONDAY <i>lunes</i>	TUESDAY <i>martes</i>	WEDNESDAY <i>miércoles</i>	THURSDAY <i>jueves</i>	FRIDAY <i>viernes</i>	SATURDAY <i>sábado</i>
	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b> Independence Day <i>Día de la Independencia</i>	<b>5</b>	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b> 10:50 a.m. Emergency Tone Alert Radio Test <i>Prueba de radio de alerta de emergencia</i>	<b>13</b>
<b>14</b>	<b>15</b>	<b>16</b>	<b>17</b>	<b>18</b>	<b>19</b>	<b>20</b>
<b>21</b>	<b>22</b>	<b>23</b>	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b> Art in the Park <i>Arte en el parque</i> Tri-City Water Follies <i>Travesuras acuáticas de las tres ciudades)</i>	<b>27</b>
<b>28</b> Tri-City Water Follies <i>Travesuras acuáticas de las tres ciudades)</i>	<b>29</b>	<b>30</b>	<b>31</b>			

If you have questions about anything in this calendar, contact your county emergency management representative as soon as possible.

**Benton County: (509) 628-2600 | Franklin County: (509) 545-3546**

Si tiene alguna pregunta relacionada con este calendario, comuníquese con el representante de manejo de emergencias de su condado tan pronto como sea posible.

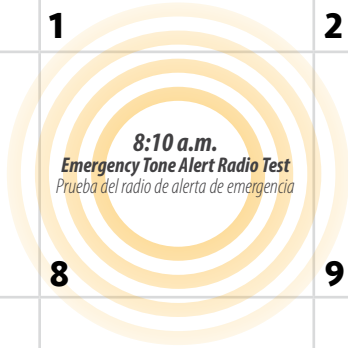
**Condado de Benton: (509) 628-2600 | Condado de Franklin: (509) 545-3546**



**AUGUST | AGOSTO**

Ninety percent of Washington potatoes are processed, mostly into frozen french fries, of which approximately 70% are purchased by Japan, South Korea and Mexico<sup>1</sup>. *(El noventa por ciento de las papas de Washington se procesa, en su mayoría para fabricar patatas fritas congeladas, de las cuales Japón, Corea del Sur y México compran aproximadamente el 70 %<sup>1</sup>.)*

<b>SUNDAY</b> <i>domingo</i>	<b>MONDAY</b> <i>lunes</i>	<b>TUESDAY</b> <i>martes</i>	<b>WEDNESDAY</b> <i>miércoles</i>	<b>THURSDAY</b> <i>jueves</i>	<b>FRIDAY</b> <i>viernes</i>	<b>SATURDAY</b> <i>sábado</i>
				<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>
<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>	<b>16</b>	<b>17</b>
<b>18</b>	<b>19</b>	<b>20</b>	<b>21</b>	<b>22</b>	<b>23</b>	<b>24</b>
<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b>	<b>28</b>	<b>29</b>	<b>30</b>	<b>31</b>



If you have questions about anything in this calendar, contact your county emergency management representative as soon as possible.

**Benton County: (509) 628-2600 | Franklin County: (509) 545-3546**

Si tiene alguna pregunta relacionada con este calendario, comuníquese con el representante de manejo de emergencias de su condado tan pronto como sea posible.

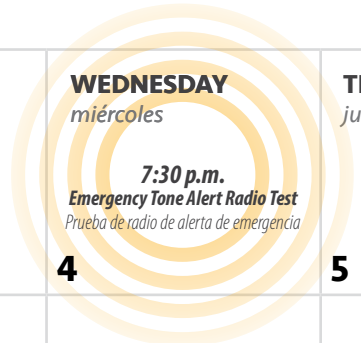
**Condado de Benton: (509) 628-2600 | Condado de Franklin: (509) 545-3546**



**SEPTEMBER** | **SEPTIEMBRE**

As the number one producer of juice grapes and the number two producer of wine grapes in the country, grapes are big business in Washington<sup>4</sup>. *(Como productor número uno de uvas para jugo y segundo productor de uvas para vino en el país, las uvas son un gran negocio en el estado de Washington<sup>4</sup>.)*





<b>SUNDAY</b> <i>domingo</i>	<b>MONDAY</b> <i>lunes</i>	<b>TUESDAY</b> <i>martes</i>	<b>WEDNESDAY</b> <i>miércoles</i>	<b>THURSDAY</b> <i>jueves</i>	<b>FRIDAY</b> <i>viernes</i>	<b>SATURDAY</b> <i>sábado</i>
<b>1</b>	<b>2</b> <b>Labor Day</b> <i>Día del Trabajo</i>	<b>3</b>	<b>4</b> <b>7:30 p.m.</b> <b>Emergency Tone Alert Radio Test</b> <i>Prueba de radio de alerta de emergencia</i>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>
<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>
<b>15</b>	<b>16</b>	<b>17</b>	<b>18</b>	<b>19</b>	<b>20</b>	<b>21</b>
<b>22</b>	<b>23</b>	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b>	<b>28</b>
<b>29</b>	<b>30</b>					

If you have questions about anything in this calendar, contact your county emergency management representative as soon as possible.

**Benton County: (509) 628-2600 | Franklin County: (509) 545-3546**

Si tiene alguna pregunta relacionada con este calendario, comuníquese con el representante de manejo de emergencias de su condado tan pronto como sea posible.

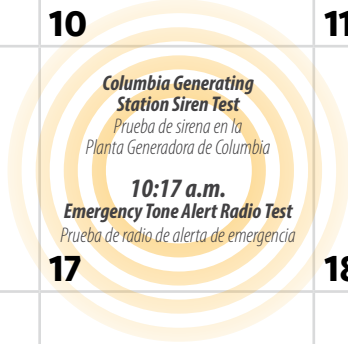
**Condado de Benton: (509) 628-2600 | Condado de Franklin: (509) 545-3546**

**Emergency Tone Alert Radio Test | Prueba del radio de alerta de emergencia**  
 August | agosto 1 2 3 4 5 6 7 **8** 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31  
 October | octubre 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 **17** 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31



**OCTOBER** | **OCTUBRE**

Washington is the largest producer of pears in the country, followed by Oregon and California. The most popular varieties of pears grown in the United States include the Bartlett, Bosc and Anjou<sup>1</sup>.  
*(Washington es el mayor productor de peras del país, seguido de Oregón y California. Entre las variedades de peras más populares cultivadas en los Estados Unidos están la Bartlett, la Bosc y la Anjou<sup>1</sup>.)*

<b>SUNDAY</b> <i>domingo</i>	<b>MONDAY</b> <i>lunes</i>	<b>TUESDAY</b> <i>martes</i>	<b>WEDNESDAY</b> <i>miércoles</i>	<b>THURSDAY</b> <i>jueves</i>	<b>FRIDAY</b> <i>viernes</i>	<b>SATURDAY</b> <i>sábado</i>
		<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>
<b>13</b>	<b>Indigenous Peoples' Day</b> <i>Día de los Pueblos Indígenas</i> <i>Día de Colón (Federal)</i>  <b>Columbus Day (Federal)</b> <i>Día de Colón (Federal)</i>	<b>15</b>	<b>16</b>	 <b>17</b>	<b>18</b>	<b>19</b>
<b>20</b>	<b>21</b>	<b>22</b>	<b>23</b>	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>
<b>27</b>	<b>28</b>	<b>29</b>	<b>30</b>	<b>31</b>		

If you have questions about anything in this calendar, contact your county emergency management representative as soon as possible.

**Benton County: (509) 628-2600 | Franklin County: (509) 545-3546**

Si tiene alguna pregunta relacionada con este calendario, comuníquese con el representante de manejo de emergencias de su condado tan pronto como sea posible.

**Condado de Benton: (509) 628-2600 | Condado de Franklin: (509) 545-3546**



**NOVEMBER** | **NOVIEMBRE**

Washington grows 10,000 acres of carrots per year and ranks first in the production of processing carrots and fourth in production of fresh carrots<sup>1</sup>. (*Washington cultiva 10,000 acres de zanahorias por año y ocupa el primer lugar en la producción de zanahorias para procesamiento, además del cuarto en producción de zanahorias frescas<sup>1</sup>.*)

SUNDAY <i>domingo</i>	MONDAY <i>lunes</i>	TUESDAY <i>martes</i>	WEDNESDAY <i>miércoles</i>	THURSDAY <i>jueves</i>	FRIDAY <i>viernes</i>	SATURDAY <i>sábado</i>
					<b>1</b>	<b>2</b>
<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>
<b>10</b>	<b>11</b> Veterans Day <i>Día de los Veteranos</i>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>	<b>16</b>
<b>17</b>	<b>18</b>	<b>19</b>	<b>20</b>	<b>21</b>	<b>22</b>	<b>23</b>
<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b>	<b>28</b> Thanksgiving Day <i>Día de Acción de Gracias</i>	<b>29</b> Native American Heritage Day <i>Nativo americano Día del Patrimonio</i>	<b>30</b>



If you have questions about anything in this calendar, contact your county emergency management representative as soon as possible.

**Benton County: (509) 628-2600 | Franklin County: (509) 545-3546**

Si tiene alguna pregunta relacionada con este calendario, comuníquese con el representante de manejo de emergencias de su condado tan pronto como sea posible.

**Condado de Benton: (509) 628-2600 | Condado de Franklin: (509) 545-3546**



# DECEMBER | DICIEMBRE

The number one producer of apples in the United States, Washington's apple harvest averages about 10 billion apples each year, enough to circle the Earth 20 times<sup>1</sup>. *(Washington, el principal productor de manzanas de Estados Unidos, tiene una cosecha promedio de alrededor de 10 mil millones de manzanas cada año, cantidad suficiente para dar la vuelta a la Tierra 20 veces<sup>1</sup>.)*



<b>SUNDAY</b> <i>domingo</i>	<b>MONDAY</b> <i>lunes</i>	<b>TUESDAY</b> <i>martes</i>	<b>WEDNESDAY</b> <i>miércoles</i>	<b>THURSDAY</b> <i>jueves</i>	<b>FRIDAY</b> <i>viernes</i>	<b>SATURDAY</b> <i>sábado</i>
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b> 4:25 p.m. <i>Emergency Tone Alert Radio Test</i> <i>Prueba de radio de alerta de emergencia</i>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>
<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>
<b>15</b>	<b>16</b>	<b>17</b>	<b>18</b>	<b>19</b>	<b>20</b>	<b>21</b>
<b>22</b>	<b>23</b>	<b>24</b>	<b>25</b> Christmas Day <i>Navidad</i>	<b>26</b>	<b>27</b>	<b>28</b>
<b>29</b>	<b>30</b>	<b>31</b>				

If you have questions about anything in this calendar, contact your county emergency management representative as soon as possible.

**Benton County: (509) 628-2600 | Franklin County: (509) 545-3546**

Si tiene alguna pregunta relacionada con este calendario, comuníquese con el representante de manejo de emergencias de su condado tan pronto como sea posible.

**Condado de Benton: (509) 628-2600 | Condado de Franklin: (509) 545-3546**



Washington produces 60% of the nation's red raspberry supply, and 95% of the nation's processed red raspberries, a perennial crop from the rose family<sup>4</sup>. *(Washington produce el 60 % del suministro de frambuesas rojas del país y el 95 % de las frambuesas rojas procesadas del país, un cultivo perenne de la familia de las rosas<sup>4</sup>.)*